

# Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. Dodd Tweedie**  
Edifice LONG,  
rue CANADA  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**M.-D. CORMIER**  
M.P., C.R., M.A.  
Notaire Public  
C.P. : 9-761 : 42  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**Albert J. Dionne**  
B. A.  
Notaire Public  
Palais de Justice  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
M. L. P.  
Edifice LONG  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**A.-P. Noel**  
**M. LAUGHLIN**  
Avocat — Notaire  
Correspondance française  
Campbellton, N.-B.

**Collecteurs**  
**Credit Garantie**  
Percepteurs de  
Vos Ordres en souffrance  
30, rue Canada  
Edmundston, N.-B.  
C.P. : 794 — TEL : 333

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**BELYEA ET MCNICIE**  
COMPTABLES LICENCIES  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comités De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**Dr A. M. SORMANY**  
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

**BUREAU DE PLACEMENT**  
Desirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.  
**GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX**  
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM"  
de Montréal — Différentes Sortes.  
Nous vendons les Chaussures et les Habits  
**PHILIPPE MONETTE,**  
Edmundston, N.-B.

**LA PETITE CANADIENNE**  
Roman Canadien Inédit, par  
**J. M. LABEL**  
Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1633-37,  
rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se  
procurer ses volumes au prix de 25 sous chacun.  
Par la Poste: 30 sous.

Feuilleton No. 10  
—Oh! monsieur, que vous êtes intéressant! dit-il à l'ingénieur.  
—Racontez-moi, dit-il, comment vous êtes arrivé à ce point.  
—C'est une longue histoire, dit-il.  
—Mais racontez-moi tout, dit-il.  
—C'est très simple, dit-il.  
—Mais racontez-moi tout, dit-il.  
—C'est très simple, dit-il.  
—Mais racontez-moi tout, dit-il.  
—C'est très simple, dit-il.

# AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un luteur — Goethe.

**Fleurs Naturelles pour toutes occasions**  
**CAMBER THE FLORIST**  
Woodstock, N. B.  
Telephone No. 17-21  
Toutes commandes seront exécutées avec promptitude.

**SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE**  
**"LES ALIMENTS"**  
Nous avons tous nos idées au sujet de l'alimentation. Nous aimons peut-être à nous dire que nous ne pouvons pas manger tel ou tel aliment, soit par une raison, soit par une autre.

**Les feuilles**  
Les petites feuilles d'un jour, Tendres, à peine dépliées, Qui semblent faites de velours pâle, et de lumière glacées : Feuilles de longs saules hâtifs, Feuilles d'ébène dentelées, Feuilles de boulaux, feuilles d'ifs, Feuilles des arbres des allées.

**LEQUEL DES DEUX?**  
La Fête-Dieu ! Nos pères ont fait cette trouvaille touchante: le souhaite la fête à mon mari... à ma femme... à mes amis. Pourquoi ne la souhaite-t-on pas à mon Dieu ?

**SHREDDED WHEAT**  
Fait par des Canadiens — Il forme des Canadiens  
Beaucoup de nourriture pour le prix  
Fait au Canada, avec du blé canadien  
**THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.**

espèce de répétition.  
Il sort. Il est 11 heures. Le voici sur le trottoir.  
Si la procession est décidée, elle partira par ici et reviendra par là un tout petit circuit autour de l'église. Les orphelins sortent bien, les communistes aussi. Pourquoi pas lui avec ses petits premiers communiants, et ses Enfants de Marie, tous enfants du peuple ?

La grosse basse, qui hier, s'est enroulée exprès, pour descendre deux notes plus ceux que celle du papa voisin, chantra au premier reposoir. Le baryton au second.  
Et les Enfants de Marie au troisième et à celui de la garde-barrière.

Car c'est Dieu, le bon Dieu, artiste et magnifique, qui a créé les fleurs fraîches et jolies, le ciel immense, la libre et seconde campagne.

Non, vraiment, il ne voit pas sa procession sortir, les enfants reçoivent. Les Enfants de Marie et le Saint Sacrement au milieu de tous ces éléments disparates, entre ces murs funéraires, avec, en plus, les tramways, les autos, l'agent de police qui barrea la route, et toutes les réactions qui peuvent surgir, et dont il n'aura pas le contrôle.

Alors, le curé revient, triste. Le ciel est gris, les âmes sont grises. Le peuple a perdu sa voie, donc sa joie. Le monde trépidé, comme une marmite de Papin. De quoi "démont" sera-t-il fait ?

—Alors ! Soyons optimiste ! Tirons d'une situation déterminée le meilleur parti possible. Votre procession, ô mon Dieu, se fera dans l'église, au milieu de vos sermons.

Alors, lui, le curé il va vers ses Enfants de Marie, dans la paroisse, et qui sont comme enfouies dans des flocons de fleurs en papier. —Mes enfants, le soleil revient !

Alors, lui, le curé il va vers ses Enfants de Marie, dans la paroisse, et qui sont comme enfouies dans des flocons de fleurs en papier. —Mes enfants, le soleil revient !

Alors, lui, le curé il va vers ses Enfants de Marie, dans la paroisse, et qui sont comme enfouies dans des flocons de fleurs en papier. —Mes enfants, le soleil revient !

# JUILLET

- (Consacré à Sainte Anne)  
Nouvel lune, le 3,  
Premier quartier, le 10,  
Pleine lune, le 17,  
Dernier quartier, le 25.  
1/VI Précieux-Sang de N.S.  
2/VI Visité de la B. V. M.  
3/VI Vite ap. Penit.  
4/VI S. Uric.  
5/VI S. Antoine Marie Zaoc.  
6/VI S. Romule.  
7/VI S. Cyrille et Méthode.  
8/VI Ste Elisabeth.  
9/VI Les Martyrs de Gorcum.  
10/VI Vite ap. Penit.  
11/VI S. Pie I.  
12/VI S. Jean Guabelert.  
13/VI S. Anaclet.  
14/VI S. Bonaventure.  
15/VI S. Henri, S. Eutrope.  
16/VI N.-D. du Mont-Carmel.  
17/VI Xte ap. Penit.  
18/VI S. Camille de Lellis.  
19/VI S. Vincent de Paul.  
20/VI S. Jérôme Emilien.  
21/VI Ste. Praxède.  
22/VI Ste M.-Madeleine.  
23/VI S. Apollinaire.  
24/VI Xte ap. Penit. Ste Christine.  
25/VI S. Jacques.  
26/VI Ste Anne.  
27/VI S. Pantalon.  
28/VI S. Naz. et Vict.  
29/VI Ste Marthe.  
30/VI Ste Julienne.  
31/VI Xte ap. Penit. Sol. de Ste Anne.

**CONCRETE BOUTONS**  
Remède sûr et efficace pour les douleurs articulaires.  
**LINIMENT MINARD**  
TROMPHE DE LA DOULEUR  
**COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE**  
TRUITE

Truite  
Lorsque le chair de la truite est de la même couleur que celle du saumon on la dit saumonée; mais les deux espèces n'ont rien de commun en novembre et décembre les truites fraient et perdent en partie cette teinte, en même temps qu'un peu de leur délicatesse; elles ont toutes leurs qualités, de février à juillet.

**REPLISSAGE AU CITRON**  
Une demi-tasse d'eau bouillante, un gros citron râpé que vous ferez bouillir avec une demi-tasse de sucre; ajoutez une cuillerée à table de corn starch dissous dans un peu d'eau, faites épaisir sur le feu Vous pourrez l'emporter quand il sera refroidi.

**BEIGNETS**  
Prenez six œufs, une livre de beurre, trois quarts de livre de sucre, une chopine de lait; ajoutez à cela, une cuillerée à thé de soda, et deux cuillerées à thé de crème de tartre mélangée à la farine. Faites une pâte, découpez-la et faites cuire de la manière habituelle.

**UNE PRIÈRE INDISCRETE**  
Un Juif adressait un jour à Jéovah cette prière : —Seigneur, que sont pour vous cent mille ans ? —Pas plus qu'une minute.

—Et Seigneur, que sont pour vous cent mille dollars ? —Un sou, pas plus.

—Oh! Seigneur, donnez-moi donc un sou ! —Bien, dit Jéovah, mais attendez une minute.

—Une chose toute simple: le portier et regarder une porte ! —C'est facile. Est-ce tout ?

—Non. Chaque fois que cette porte s'ouvrira pour laisser sortir quelqu'un, il aura son lot de l'assurer si ce quelqu'un porte à la main une valise de sa grande dimension et de cuir jeune.

—Attendez! Ici mon retour simple-ment. —Pour longtemps ? —Je n'en sais rien. —Au moins, je n'attendrai pas jusqu'à la fin du monde ? —Soyez tranquille. Je serai là dans la soirée et de bonne heure encore. —Ca va. Mais j'aurai quand même les dix dollars. —Quand même. Du reste, vous n'acceptez. Et si tu désires prendre un coup d'air, la faction, je t'accorde dix minutes. —Ca tombe bien. J'ai le soleil dans le gousier ! —En ce cas, nous refroidir ton front et te rafraichir. Et Grossmann mit un billet de banque dans la main de l'individue.

DAWASKA  
S  
économiser  
10c  
23c  
33c  
12c  
15c  
15c  
GUMES  
2 liv 19c  
s, liv. 21c  
t., 10c  
ppts 15c  
11c  
man  
LANTERN  
GOOD  
LIGHT  
and  
Lots  
of it!

light you ever  
chases about  
ring trips...  
for all gen-  
erations Model  
300 candle-  
light. Light  
burns its own  
auto-Type bur-  
n. Has good  
green porce-  
top; nickel  
CAMP AND  
WY. Ltd.  
ONTARIO  
DEALER!  
(LX-88)

id corners  
the north  
The  
1705, now  
engineers of  
the many